

FIRST STEP



梁锦阳
Leong Kim Yang
笛子
Dizi



陈欣宇
Chen Xinyu
琵琶
Pipa



李思宇
Li Siyu
二胡兼中胡
Erhu/Zhonghu



陈圣融
Tan Sheng Rong
中东手鼓
Darbuka

18.12.2021 Sat 8pm
新加坡华乐团音乐厅
SCO Concert Hall + SISTIC Live
SISTIC live-stream period: 18.12.21 - 26.12.21 (8pm)

音乐总监
Music Director



郭勇德
Quek Ling Kiong

主宾 Guest-of-Honour
Ms. Gan Siow Huang 颜晓芳女士

教育部兼人力部政务部长
Minister of State, Ministry of Education
& Ministry of Manpower



我们的展望

以卓越的艺术水平、丰富的新加坡特色，成为本地与国际上出类拔萃的青年华乐团

我们的使命

激励并培育本地青年成为出类拔萃的音乐倡导者，服务人群

我们的价值观

挚诚演绎
坚忍不拔
崇尚创意
关爱社会
力求卓越

Our Vision

To establish SNYCO as the leading youth Chinese orchestra at home and internationally - recognised for its artistic excellence and rich Singapore heritage.

Our Mission

To inspire, nurture and develop our youth into exemplary music advocates to serve the community.

Our Values

- Sincere attitude towards music making
- Nurturing Resilience
- Yearning for creativity
- Compassion for diversity of life
- Optimising full potential towards excellent performance

董事局
Board of Directors

■ 赞助人 Patron	李显龙总理	Prime Minister Mr Lee Hsien Loong
■ 主席 Chairman	吴绍均先生	Mr Ng Siew Quan
■ 名誉主席 Honorary Chairmen	周景锐先生 胡以晨先生 李国基先生	Mr Chew Keng Juea Mr Robin Hu Yee Cheng Mr Patrick Lee Kwok Kie
■ 副主席 Deputy Chairman	吴学光先生	Mr Wu Hsioh Kwang
■ 董事 Directors	陈子乐副教授 陈怀亮先生 石慧宁女士 王梅凤女士 何东雁先生 梁利安女士 陈康威先生 陈金良先生	A/P Chan Tze Law Mr Chen Hwai Liang Ms Michelle Cheo A/P Eugene Dairianathan Mdm Heng Boey Hong Mr Ho Tong Yen Ms Susan Leong Mr Jeya Poh Wan Suppiah Mr Anthony Tan Mr Paul Tan
■ 新加坡国家青年华乐团委员会 SNYCO Committee	王梅凤女士(主席) 许明丽女士	Mdm Heng Boey Hong (Chairperson) A/P Eugene Dairianathan Mrs Valarie Wilson

启航

First Step

指挥: 郭勇德

Conductor: Quek Ling Kiong

春光回响

Echoes of Spring

第一乐章 Movement I

第三乐章 Movement III

卢亮辉作曲

Composed by Lo Leung Fai

香山妙善（新加坡首演）

Princess Miao Shan (Singapore premiere)

蔡宗玲作曲

Composed by Jon Lin Chua

喜

Joyful

卢亮辉作曲

Composed by Lo Leung Fai

笛子独奏 Dizi solo

:

梁锦阳 Leong Kim Yang

沙之幻想

Sand Mystique

骆思卫作曲

Composed by Sulwyn Lok

琵琶 Pipa

:

陈欣宇 Chen Xinyu

二胡兼中胡 Erhu and Zhonghu

:

李思宇 Li Siyu

中东手鼓 Darbuka

:

陈圣融 Tan Sheng Rong

星际

Interstellar

陈思昂作曲

Composed by Chen Si Ang

展望

Aspirations

王辰威作曲

Composed by Wang Chenwei

节目策划：郭勇德、倪恩辉

Programme Curators: Quek Ling Kiong and Moses Gay

音乐会全场约1小时，无中场休息。

Approximate concert duration: 1 hour, no intermission.



请勿在音乐会中进行录像和闪光摄影。

No videography and flash photography is permitted in this concert.

新加坡国家青年华乐团

Singapore National Youth Chinese Orchestra (SNYCO)



新加坡国家青年华乐团(简称“SNYCO”)为新加坡教育部的卓越计划，拥有来自不同背景的青少年，他们都是经过严峻的考核所挑选出来的团员。每年招生的范围除了大专理工和艺术学府以外，也涵盖了本地中小学校。SNYCO的17位团员更在2020年的新加坡华乐比赛中夺得1项卓越大奖、1项观众投选奖、6项冠军、5项亚军以及4项季军的佳绩。自创团以来，SNYCO每年举办三场大型售票音乐会。在2017年SNYCO开始深入邻里学校和社区举行更多教育与拓展音乐会。除了丰富团员的演奏经验，也让SNYCO深入民间，推广普及华乐。SNYCO迄今培养出无数杰出的演奏家，其中已有6名历届的团员成功考入新加坡华乐团，成为专业的全职演奏家。同时，乐团也培养了一批在本地华乐界的佼佼者和专业人士。他们在各自的专业领域里为新加坡的文化艺术和企业机构有着巨大的贡献。

在音乐总监郭勇德以及副指挥倪恩辉的下，SNYCO旨在培育有志的青少年人才，成为新加坡华乐领域的未来栋梁。SNYCO拥有超过90位年龄介于10至26岁的团员，他们均接受新加坡华乐团13位演奏家的专业训练。同时，他们代表着全国超过40所院校，并在教育部属下中学就读的团员也将获得课程辅助活动最高级别的分数优势。

从多场满座的音乐会到大受好评的海外巡演，SNYCO高水平的表现已成为区域和新加坡最优秀的青年华乐团之一了。在文化、社区及青年部和国家艺术理事会的支持下并由新加坡华乐团有限公司管理的SNYCO拥有得天独厚的资源和设备。SNYCO将持之以恒，不间断地为本地的华乐培育下一代的音乐倡导者，服务人群。

[Read More](#)

The Singapore National Youth Chinese Orchestra (SNYCO) is an orchestra organised under the Ministry of Education's (MOE) National Project of Excellence (NPOE). Members of the orchestra come from a diverse range of backgrounds and have all been selected through a rigorous process. Every year, recruitment is open to tertiary and arts institutions, and also mainstream primary and secondary schools. In the 2020 Singapore Chinese Music Competition, 17 musicians from SNYCO won 1 Solo Grand Category, 1 Audience Choice Award, 6 First Prizes, 5 Second Prizes and 4 Third Prizes. From its inception, SNYCO holds 3 major ticketed concerts annually and since 2017, it has taken the additional step of performing in outreach and educational concerts in neighbourhood schools, the heartlands and communities. Not only do these concerts give the musicians more performance opportunities and stage experience, they also help to promote Chinese music to the communities.

To date, SNYCO has nurtured numerous outstanding musicians, and among them, six have successfully joined the Singapore Chinese Orchestra (SCO), establishing themselves as professional full-time musicians. Besides becoming professional musicians and distinguished members of the Singapore Chinese music fraternity, many other SNYCO members have also moved on to become respected professionals in their respective fields, making innumerable contributions to both the Singapore arts scene and various corporations and institutions.

Under the leadership of Music Director Quek Ling Kiong and Associate Conductor Moses Gay, SNYCO seeks to nurture aspiring youths to be the future pillars of Singapore's Chinese music scene. Currently, there are over 90 members in SNYCO between the ages of 10 and 26 who receive professional tutelage under the guidance of 13 SCO musicians. They also represent more than 40 schools in Singapore. Members enrolled in mainstream (MOE) secondary schools who have sustained involvement with SNYCO will have their participation recognized in lieu of a school-based Co-Curricular Activity (CCA), with the potential of receiving the highest CCA grades.

From the many sold-out concerts to the critically acclaimed overseas concert tours, the high standards of SNYCO have firmly established it as one of the premier youth orchestras, both locally and regionally. With the full support of the Ministry of Culture, Community and Youth and the National Arts Council, under the experienced management of SCO, SNYCO enjoys exceptional resources and facilities. SNYCO will persevere in its mission to inspire, nurture, and develop our youth into exemplary music advocates to serve the community.

郭勇德 - 音乐总监

Quek Ling Kiong – Music Director



郭勇德是新加坡国家艺术理事会青年文化奖（2002）文化领航发展奖（2013）新加坡词曲版权协会卓越贡献奖（2016）得主。被《联合早报》评为2018年度人物之一。2019年，新加坡管理大学设立了“郭勇德文化艺术奖学金”。

曾获艺术理事会海外奖学金、李氏基金及新加坡福建会馆奖学金，完成上海音乐学院学士课程。师从李民雄教授及薛宝伦教授学习中国传统和西洋古典打击乐。也曾拜师李真贵、安志顺和朱啸林等名家。1997年，加入新加坡华乐团为打击乐首席。

在指挥方面，勇德师从新加坡文化奖得主郑朝吉和著名指挥家夏飞云教授。并在国际大师班中，向多位大师学习，包括葉聰、Johannes Schlaefli、Marc Kissoczy、Kirk Trevor、Colin Metters、Harold Farberman、Oleg Proskurnya、Leonid Korchmar、Jorma Panula、Kurt Masur 等。

2003年，勇德获选为新加坡华乐团第一位指挥助理，展开专业指挥生涯。2004年任新加坡华乐团助理指挥兼新加坡国家青年华乐团指挥。此后，多次率领该团出访台南国际艺术节、台湾竹塹国乐节以及多个中国城市巡演，大大提升了国家青年华乐团的水平与荣誉。

2006年再获以上奖学金，赴瑞士苏黎世艺术大学（原苏黎世音乐学院）攻读指挥。2007年，完成了在俄罗斯圣彼得堡的国际指挥大师班并在2008年考获苏黎世艺术大学高级指挥文凭。在欧洲游学期间，勇德曾指挥多个欧洲交响乐团，包括捷克的马伦巴 Westbohmische Symphonieorchester、卡罗维发利交响乐团及布拉格 Berg Komorni Orchestra 等。

2008年，擢升为新加坡华乐团副指挥。东西方音乐教育的熏陶，让他创意出无数深获好评的音乐会。“善于带动台上台下情绪的指挥风格”，让郭勇德被冠上“人民的指挥”的称号。近年更常受邀客席指挥海外乐团，包括：上海民族乐团、广东民族乐团、吉林民族乐团香港中乐团、澳门中乐团、高雄市立国乐团等。

目前也是鼎艺团首席客座指挥、新加坡管理大学华乐团音乐总监、南洋艺术学院、拉萨尔艺术学院兼职教师。2015出任新加坡紫色交响团及2019香港 True Colours 乐团艺术总监兼指挥。

郭勇德从2013年1月1日起，被委任为新加坡华乐团驻团指挥。于2016年1月1日起，委任为新加坡国家青年华乐团音乐总监。

Quek Ling Kiong was a recipient of the Singapore National Arts Council's Young Artist Award (2002); the Cultural Fellowship (2013), Singapore COMPASS Meritorious Award (2016), and Singapore 'Lianhe Zaobao' iconic personality (2018). In 2019, Singapore Management University established 'Quek Ling Kiong Arts and Cultural Scholarship' to support undergraduates venturing into arts management.

Under the NAC Overseas Scholarship, the Lee Foundation and Singapore Hokkien Huay Kwan scholarships, he attained his Degree at Shanghai Conservatory of Music, China where he studied Chinese and Western classical percussion under Prof. Li Minxiong and Xue Bao Lun. He also explored various percussion arts with masters An Zhi Shun, Li Zhen Gui and Zhu Xiao Lin. In 1997, he joined SCO as Percussion Principal.

He learned conducting from Cultural Medallion recipient Dr. Tay Teow Kiat, Maestro Prof. Xia Fei Yun and attended masterclasses of luminaries including Maestro Tsung Yeh, Johannes Schlaefli, Marc Kissoczy, Kirk Trevor, Colin Metters, Harold Farberman, Oleg Proskumya, Leonid Korchmar, Jorma Panula and Kurt Masur.

Ling Kiong's career in professional conducting took off after becoming SCO's first Conducting Assistant in 2003. In 2004, he became SCO's Assistant Conductor cum Conductor for the Singapore National Youth Chinese Orchestra (SNYCO). Since then, he has led SNYCO to perform at Tainan International Arts Festival, Hsinchu Chinese Music Festival in Taiwan, and various cities in China.

In September 2006, with supports of the above scholarships, he pursued Conducting Studies in Zurich, Switzerland. In 2007, he completed the International Conducting Workshop in St. Petersburg and obtained his Diploma in Advanced Studies from Zürcher Hochschule der Künste (Zurich University of the Arts) in 2008. During residency in Europe, he conducted European symphony orchestras including Westbohmische Symphonieorchester in Marienbad, Karlovy Vary Symphony Orchestra and Berg Komorni Orchestra of Prague etc.

Upon returning to SCO, he was promoted to Associate Conductor. Well trained in east and west musical culture equipped him to create highly acclaimed productions resonating across communities hence often known as "People's Conductor". Ling Kiong is also a popular guest conductor among oversea orchestras including Shanghai Chinese Orchestra, Guangdong Chinese Orchestra, Jilin Chinese Orchestra, Hong Kong Chinese Orchestra, Macau Chinese Orchestra, Kaohsiung Chinese Orchestra etc.

Currently, he is also the Principal Guest Conductor for Ding Yi Music Company, Music Director of Singapore Management University Chinese Orchestra, adjunct teacher at Nanyang Academy of Fine Arts, Lasalle College for Arts. His strong beliefs in supporting the special needs community with music lead him to become the Artistic Director and Conductor of The Purple Symphony – Singapore's largest inclusive orchestra since 2015 and Hong Kong's largest inclusive orchestra – True Colours Symphony since 2019.

Ling Kiong was appointed as SCO's Resident Conductor from 2013 and SNYCO's Music Director from 2016.

[Read More](#)

梁锦阳 - 笛子

Leong Kim Yang – Dizi



梁锦阳从小学二年级开始学习笛子。在笛子老师黄显行的教导下，锦阳在新加坡华乐比赛中获得多项奖项——初级组第三名（2014年）和第一名（2016年）、青年组第一名（2018年）和高级组的联合第二名（2020年）。此外，他还入围了2018年青年人才计划。

去年，锦阳加入新加坡国家青年华乐团，希望提升演奏水平。此外，他于2013年加入笛卡贝拉竹笛乐团，与其他笛子爱好者一起学习和参与演出。

Leong Kim Yang picked up the dizi when he was primary 2. Under the tutelage of Mr Ng Hsien Han, Kim Yang worked hard and achieved many awards in the Singapore Chinese Music Competition - 3rd and 1st in the junior category (2014 and 2016), 1st in the youth category (2018) and joint 2nd in the senior category (2020). In addition, he was a finalist of the Young Talent Project in 2018.

Last year, Kim Yang joined the Singapore National Youth Chinese Orchestra to gain more experiences and further improve his musical standards. He also joined the Dicapella Dizi Ensemble in 2013, where he practiced and performed with other dizi enthusiasts and instructors.

陈欣宇 - 琵琶

Chen Xinyu – Pipa



陈欣宇8岁、10岁、12岁时参加新加坡华乐比赛，分别击败少年组、青年组和公开组的其他好手，成为年纪最小的三连冠获得者。6岁的她进入南洋艺术学院华乐小天才班，师从著名琵琶演奏教育家刘燕。

欣宇9岁时加入新加坡国家青年华乐团，目前担任乐团的琵琶首席。10岁时，她荣幸受邀在创下世界纪录的“全民共乐2014”大型音乐会上，担任琵琶独奏。她在2019年也获得中国音乐“小金钟琵琶展演”少年组第一名。

Chen Xinyu is the youngest first prize winner of the pipa junior, youth and open category of the Singapore Chinese Music Competition in 2012, 2014 and 2016 respectively. She was admitted into the Nanyang Academy of Fine Arts – School of Young Talents at the tender age of 6, under the tutelage of pipa performer and educator Liu Yan.

Xinyu is currently the pipa principal of the Singapore National Youth Chinese Orchestra, which she joined when she was only 9. At the age of 10, she was invited by the Singapore Chinese Orchestra to perform as a soloist at the world record-breaking mega-concert “Our People, Our Music 2014”. She also won first place of youth category at the Junior Golden Bell Pipa Competition 2019.

陈圣融 - 中东手鼓

Tan Sheng Rong – Darbuka



陈圣融在新加坡华乐团打击乐演奏家巫崇玮的指导下，13岁开始学习打击乐。他在南洋艺术学院攻读音乐（表演）时，向新加坡交响乐团打击乐副首席、南洋艺术学院打击音乐声部主任Mark Suter，以及新加坡交响乐团的定音鼓首席Christian Schioler学习打击乐。

圣融目前担任新加坡国家青年华乐团的打击乐首席。此外，他也是“回响吹打团”的成员，以及该团的行政人员。

Tan Sheng Rong started learning the percussion at the age of 13, under the tutelage of Singapore Chinese Orchestra percussionist Benjamin Boo. Since his schooling days in Nanyang Academy of Fine Arts (NAFA) pursuing a Diploma in Music (Performance), he has been under the tutelage of Mark Suter, associate principal percussionist of Singapore Symphony Orchestra as well as the head of Percussion Studies in NAFA and Christian Schioler, principal timpanist of Singapore Symphony Orchestra.

Sheng Rong is the principal percussionist of the the Singapore National Youth Chinese Orchestra (SNYCO). He is also a musician and administrative executive of Reverberance, a Chinese winds-percussion ensemble.

李思宇 - 二胡兼中胡

Li Siyu – Erhu and Zhonghu



李思宇自5岁起学习二胡。她在全国华乐比赛连续三届荣获冠军：2012年、2014年、2016年的少年组、青年组以及公开组冠军。2015年，在美国参加了首届国际华乐大赛，荣获金奖。2020年，参加了新加坡华乐比赛，获得了卓越组的观众投选奖。

思宇2011年加入新加坡国家青年华乐团，是当时最年轻的二胡演奏员。2016年至2019年被委任青年团二胡II首席，2020年被委任二胡I首席。

Li Siyu started learning erhu at the age of 5. She achieved first prizes for the Singapore Chinese Music Competition erhu junior, youth and open category in 2012, 2014 and 2016. In 2015, Siyu participated in the inaugural Los Angeles International Chinese Music Competition and was awarded the Gold medal. In 2020, she took part in the Singapore Chinese Music Competition and was awarded the Audience Choice Award for the Solo Grand Category.

Siyu joined the Singapore National Youth Chinese Orchestra in 2011, and was the youngest erhu player then. She was appointed erhu II principal from 2016 till 2019 and erhu I principal in 2020 respectively.

曲目介绍

Programme Synopsis

春光回响 Echoes of Spring 第一乐章 Movement I 第三乐章 Movement III

卢亮辉作曲
Composed by Lo Leung Fai

这首作品以弦乐合奏的乐队编制改编而成的，全曲分三个乐章来呈现弦乐合奏的独特性和柔美性及张力性。第一乐章以奏鸣曲结构发展而成的，勇往直前的引子和活力奔放的主题及甜美激励的副题，构画出一副热情奔放和充满信心的乐观精神。最后以快速的节奏结束。第二乐章以深情的慢板呈现出对往事的回忆，似乎叙述著忘不了的情怀。第三乐章以坚定的情势表现出对未来充满自信和奋发向上的乐观精神，其中特殊的七拍呈现出别具一格的舒畅情感和欢愉的舞曲风韵。最后以快速的节奏和坚定的气势结束全曲。

卢亮辉毕业于中国天津音乐学院。1970年代后期移民香港，曾担任香港中乐团全职乐师、台北市立国乐团演奏组副组长、台北市立国乐团副指挥。现任台北中国文化大学中国音乐学系专任教师。主要大型作品包括：《宫商角徵羽》、《春》、《夏》、《秋》、《冬》、《酒歌》与《童年的回忆》。

This work is arranged for the bowed strings section with three movements to present the uniqueness, gentleness and dynamics of the instruments. The first movement is composed based on sonata, which depicts a positive and passionate outlook, and ended off on a fast tempo. The second movement features adagios, which evokes memories of the past and narrates those unforgettable lingering feelings. The third movement expresses the confidence and optimism for the future, in which the special seven beats calibrated presents a unique set of emotions and cheerful dance music charm. The whole piece ends with a fast rhythm and determination.

Lo Leung Fai graduated from China's Tianjin Conservatory of Music. He migrated to Hong Kong in the late 1970s where he was a musician with the Hong Kong Chinese Orchestra. He has served as the Associate Conductor as well as the Deputy Principal of Taipei Chinese Orchestra. Lo Leung Fai currently teaches at the Chinese Music Department of Taiwan's Chinese Culture University. His largescale works include *Gong Shang Jue Zhi Yu*, *Spring*, *Summer*, *Autumn*, *Winter*, *The Wine Song* and *Memories of Childhood*.

香山妙善（新加坡首演） Princess Miao Shan (Singapore premiere)

蔡宗玲作曲
Composed by Jon Lin Chua

根据中国民间传说，妙善公主是观世音菩萨的化身之一。此故事有很多不同版本，但基本上陈述着妙庄王三公主的故事。妙善自幼一心向佛，成年后违反了妙庄王的指令，不肯嫁夫，决定出家修行。为了阻挠妙善出家，妙庄王使出了千方百计，甚至想将她处于死刑，但妙善多次逃脱困境，最后隐居于香山修行。多年后，妙庄王突患怪病，百药无效，病入膏肓。经过高僧指示，妙庄王传令找出隐居于香山的一位高人，并求此隐士牺牲自己的一只手臂以及一只眼睛来制药。收到了妙庄王的指令，妙善毫不犹豫地牺牲了自己的双目及双臂，而妙庄王因此而获救，逐渐康复。妙庄王与其夫人宝德娘娘上香山向隐士答谢时，惊讶地发觉到原来舍身救己的那位竟然是自己的亲身女儿，便痛悔前非，抱持大哭，哀恸天地，并发愿：“朕之无道，乃令我女手眼眼不全，受兹痛楚，愿天地神灵，令吾儿枯眼重生，断臂复完。”此刻，天地震动，光明照耀，祥云周覆，天鼓发响，乃见千手千眼大悲观音身相端严，光明晃耀，巍巍堂堂，如星中月。此曲不是一首叙事曲，而是对妙善这位神话人物以及其大慈大悲、舍己救人的精神表达敬意。乐曲中引用了河南民间小调《编花篮》的主题，寓意着此传说的地理起源。

蔡宗玲是一名土生土长的作曲家。她的作品风格多元化，并横跨各种元素。她的作品曾在美国、新加坡、加拿大、韩国、台湾和马来西亚完成演出与首演。宗玲目前是加坡国立大学杨秀桃音乐学院作曲分析系的兼职讲师，同时也是名私人教师。她曾是新加坡国家青年乐团的成员，期间演奏高胡。

According to Chinese folklore, Princess Miao Shan is believed to be one of the incarnations of the Guanyin Bodhisattva, also known in Chinese mythology as the Goddess of Mercy. Though there are many variations on the legend of Miao Shan, the general story holds that she was the third and youngest child of a cruel king. As Miao Shan showed a desire to pursue a monastic life from an early age, she defied the king's orders to marry a wealthy man. Despite the king's efforts to thwart all her attempts to lead a monastic life, including ordering for her execution, Miao Shan survived through all odds and eventually retreated to the Fragrant Mountain where she meditated. Years later, the king was struck by illness, and was told by a mysterious monk to seek help from the hermit living on the Fragrant Mountain, and obtain an eye and an arm from the hermit to make medicine. Upon receiving a visit from the king's messenger, Miao Shan gave up both eyes and both arms without hesitation, and the king was cured. When the king and queen visited the mountain to return their thanks, they were shocked to discover that the hermit was in fact their estranged daughter, and was overcome with regret. The king cried out towards the heavens, "My immorality has maimed my daughter, bringing her great suffering and pain. May the heavens and the earth listen to my pleas, and help her regain her sight and her limbs." At those words, the heavens and the earth trembled, ushering a bright light from above, and under the auspicious clouds, Miao Shan transformed into the radiant and magnificent thousand-armed, thousand-eyed Guan Yin Bodhisattva. This piece is not intended to be a musical retelling of the Miao Shan legend, but rather, a homage to this mythological character and her story of compassion and self-sacrifice. The composer quotes the melody from the Henan folk tune *Weaving the Flower Basket* as a nod towards the geographical origins of this legend.

Singapore-born composer Jon Lin Chua credits her versatility in traversing musical cultures and genres to her eclectic musical background. She has had works premiered and performed in the United States, Singapore, Canada, Korea, Taiwan, and Malaysia. Jon Lin is currently an adjunct lecturer in Composition & Analysis at the Yong Siew Toh Conservatory of Music (NUS), and also teaches privately. She is an alumnus of SNYCO (formerly SYCO), and played the gaohu during her time there.

喜 Joyful

卢亮辉作曲
Composed by Lo Leung Fai

以客家山歌为素材创作而成，表现一个人的喜悦心情。乐曲共分三个部分—第一段“人逢喜事精神爽”，第二段慢板风趣的叙述着某件事情，欢乐之情溢于言表，第三段为第一段旋律的紧缩再现，最后以兴奋的心情结束全曲。

This piece depicts the joyous mood of a person with the use of Hakka mountain folksongs as its composing material. It consists of three sections—the first illustrates the high spirits experienced on a joyous occasion. The second section is a largo which narrates a story wittily, where joy is beyond words and expressions, the third is a variation of the melody from the first section, concluding the work in exuberance.

沙之幻想 Sand Mystique

骆思卫作曲
Composed by Sulwyn Lok

《沙之幻想》运用了丝绸之路到新加坡这一路之间，所蕴存的音乐文化作为探索性素材的一部作品。乐曲的开始为稀零散落的音符，后逐渐展开而贯穿全曲；描写了沙作为整个世界文明的起源之始，在时间的滴答和文化的交融中演变成今天的社会形态。

Sand Mystique is a work of exploration and interplay between various musical cultures from the Silk Road to Singapore. Sand, being the beginning of cosmopolitan civilization in both regions, represents the trickling of time and passing of culture, and the work draws on this concept of slow evolution through the piece, opening with a sparse texture. Malay musical elements from Singapore are borrowed and amalgamated with music styles of the Silk Road, such as having the pipa borrow musical gestures from the gambus. The malleable nature of sand, allowing it to take many different forms, is reflected throughout the piece, going through various development sections and juxtaposing different modes and scales in the music, before culminating in a vibrant coda.

新加坡的马来音乐元素其实融汇了来自丝绸之路的音乐风格，因此在此曲中的琵琶演奏也相对地借鉴了甘布斯的演奏技法。沙的性质，让它可以蜕变成许多种不同的形式。因此作者通过这个概念，在这部作品使用了一些不一样的作曲模式与音阶，于各个段落中贯通运用后而发展成生机勃勃的结尾。

Singaporean composer Sulwyn Lok advocates the human connection in music and going beyond cultural boundaries. His unique compositional language amalgamates traditional music styles of different countries; jazz; metal; impressionism; and others. Sulwyn is currently reading his Master of Music Theory and Composition: Screen Scoring at New York University, under the Singapore Digital Scholarship from the Infocomm Media Development Authority.

本地作曲家骆思卫提倡通过音乐搭建人与人之间的沟通桥梁。他的作品不断突破文化界限，其独特的“作曲语言”融合了不同国家的传统音乐风格，包括了：爵士乐、重金属音乐和印象派等等。骆思卫获得了信息通信媒体发展局的新加坡数码奖学金，目前在纽约大学攻读音乐理论和作曲硕士：影视配乐。

星际 Interstellar

陈思昂作曲
Composed by Chen Si Ang

“我们都生活在阴沟里，但仍有人仰望星空。”——奥斯卡·王尔德

“We are all in the gutter, but some of us are looking at stars.” — Oscar Wilde.

这部作品的标题奠定了全曲风格，开头的颗粒动机预示了冥冥之中深邃的气质和宇宙的力量，弦乐的和声铺垫渲染了静谧空旷的星空，弹拨组空灵的声效呈现出闪烁的光点和熠熠生辉的星云，吹打组最大限度的唤起了心灵的震撼和敬畏。音乐的展开通过节奏变化与和声色彩对比增加冲突与戏剧性，音乐内在的动态层次逐渐蔓延渗透至声部各个角落，仿佛置身在苍穹之中，穿梭于浩瀚宇宙，身临其境般感受群星璀璨的耀眼光芒。从洪荒时代起，人类便从未停止对星空的眺望，遥远的群星一直在指引人类文明的发展。无论生活多么平淡无奈，希望我们都坚守理想，怀着美好愿景，仰望星空。

The title sets the outlook of the entire piece. The disjointed motif from the outset foreshadows the profound depths of the unknown, and the power concealed in the universe. The chords in the string section channel the serenity of the starry night sky. The ethereal effects from the plucked strings section evoke the sparkling lights and shimmering nebulae. The winds and percussion join in and bring awe and respect to the heart.

陈思昂是一名青年作曲家、副教授，毕业于中央音乐学院，师从著名作曲家唐建平教授。在创作中强调调器音色个性的运用，善于发掘并用多种手段来突出音乐的特定表现力。其作品多次在全国级著名乐团上演，并获得众多赞誉，多部作品成为乐团保留演出曲目。

The work develops through changes in rhythm, together with contrasts in tone colours that heighten the tension and drama. The inner dynamism of the music gradually spreads and permeates all parts of the orchestra, and transports the listener into space, where he gets to personally experience the glorious brilliance of the stars up-close.

Since the dawn of humanity, man's gaze into the starry sky has never been averted. The distant constellations have always guided the development of human civilization. No matter how bland and helpless life becomes, we hope to stand firm by our dreams, and continue to look beyond the stars with our vision for a brighter future.

Chen Si Ang is a young composer and Associate Professor who graduated from the Central Conservatory of Music in China. He studied under renowned composer Professor Tang Jianping. Chen places a lot of emphasis on the unique characteristics expressed by each musical instrument in his compositions. He picks up and plays up these attributes, and, through a myriad of techniques, bring out an expressivity that is only found in music. His works have been performed by well-known national orchestras on multiple occasions to highly positive reviews. Many of his compositions have also become set pieces regularly performed by a number of different orchestras.

展望 Aspirations

王辰威作曲
Composed by Wang Chenwei

序曲《展望》以动感的节奏和高昂的旋律，表现了青春的活力及对美好未来的憧憬。此曲2008年由新加坡教育部委约。新增添的中段以对位性写作法，将多个旋律线条融洽地编织在一起，犹如各独特的角色构成一个和谐的社会。

Aspirations is an overture for Chinese orchestra with energetic rhythms and uplifting melodies, representing a youthful spirit and an optimistic embracement of the future. Originally commissioned by the Singapore Ministry of Education (2008), this third version (2013) has been extended to 4½ minutes. The new middle section features extensive counterpoint, a type of musical writing where different melodic lines are weaved together to form a harmonious whole, analogous to different people each playing a unique role to form a cohesive society.

王辰威毕业于维也纳国立音乐与表演艺术大学，是现任新加坡华乐团驻团作曲家、新加坡南洋理工大学国立教育学院兼职作曲讲师、新加坡华乐总会理事，也是暨乐团研究教育部主任，主笔624页英文书《暨华乐配器指南》。

Wang Chenwei graduated from the University of Music and Performing Arts Vienna. He is the current Composer-in-Residence of Singapore Chinese Orchestra, adjunct faculty at the National Institute of Education (NIE), and council member of the Singapore Chinese Music Federation. As Head of Research and Education at The TENG Company, he is the main coauthor of the 624-page book *The TENG Guide to the Chinese Orchestra*.

演奏员

Musicians

高胡 Gaohu

林明正 (乐团联合首席) Ryan Lim Ming Zheng (Co-concertmaster)
詹佳螢 Chiam Jia Ying Claris
萧雯心 Siu Wen Xin

二胡 Erhu

李思宇 (首席) Li Siyu (Principal)
卓诗璇 (副首席) Amanda Toh Sze Suan (Associate Principal)
郑凯尹 (副首席) Teh Kai Yin Cheney (Associate Principal)
卞畅 Bian Chang
许颖欣 Koh Ying Xin
許綺涵 Odelia Koh Qi Han

中胡 Zhonghu

陈宁 (首席) Chen Ning (Principal)
钟昀珊 Chong Yun San
王钰婷 Wang Yuting

大提琴 Cello

张凯傑 Elton Teo Kai Jie
廖业楚 Liu Yip Chor Rio
陸承骏 Loke Cheng Jun Jasper
叶文妍 Victoria Yap Wen Yen

低音提琴 Double Bass

李梓轩 (首席) Lee Zi Xuan (Principal)
程文昊 Cheng Wenhao

柳琴 Liuqin

唐若雅 Tang Ruoya

扬琴 Yangqin

许俐欣 Koh Li Xin

琵琶 Pipa

陈欣宇 (首席) Chen Xinyu (Principal)

中阮 Zhongruan

何彦萱 Hoo Yin Huin
刘昱宏 Lau Yu Hong Aron

大阮兼三弦 Daruan/Sanxian

劉蕙萱 Liu Hui Xuan

古筝 Guzheng

沈琦 Sim Kee*

笛子 Dizi

梁锦阳 Leong Kim Yang
翁嫻婷 Ang Yan Ning Sarah

笙 Sheng

梁嘉嫻 Leong Jia Wen
叶武丰 Gabriel Yap Wu Feng

唢呐 Suona

齐岩伟 (首席) Qi Yanwei (Principal)
周子愉 Chew Zi Yu Xavier

打击乐 Percussion

陈圣融 (首席) Tan Sheng Rong (Principal)
錢芷薇 Anastasia Mary Chieng Zhi Wei
王竣贤 Ong Junxian

竖琴 Harp

孙婉喻 Christabelle Sheum Wan Yu*

* 成员兼任打击乐手
* Doubles up as percussionist.

截至节目册上载时，资料均为准确
All information are correct at the time of publishing

新加坡国家青年华乐团器乐声部艺术导师

SNYCO Teacher Artists

高胡兼中胡 Gaohu & Zhonghu
许文静 Xu Wenjing
二胡 Erhu
李玉龙 Li Yulong
大提琴 Cello
陈盈光 Chen Ying Guang
低音提琴 Double Bass
李翊彰 Lee Khiang
扬琴 Yangqin
马欢 Ma Huan
古筝 Guzheng
许徽 Xu Hui
琵琶 Pipa
张银 Zhang Yin
阮 Ruan
許民慧 Koh Min Hui
柳琴 Liuqin
张丽 Zhang Li
笛子 Dizi
曾志 Zeng Zhi
笙 Sheng
郑浩筠 Cheng Ho Kwan Kevin
唢呐兼管 Suona & Guan
孟杰 Meng Jie
打击乐 Percussion
陈乐泉 Tan Loke Chuah

新加坡国家青年华乐团委员会

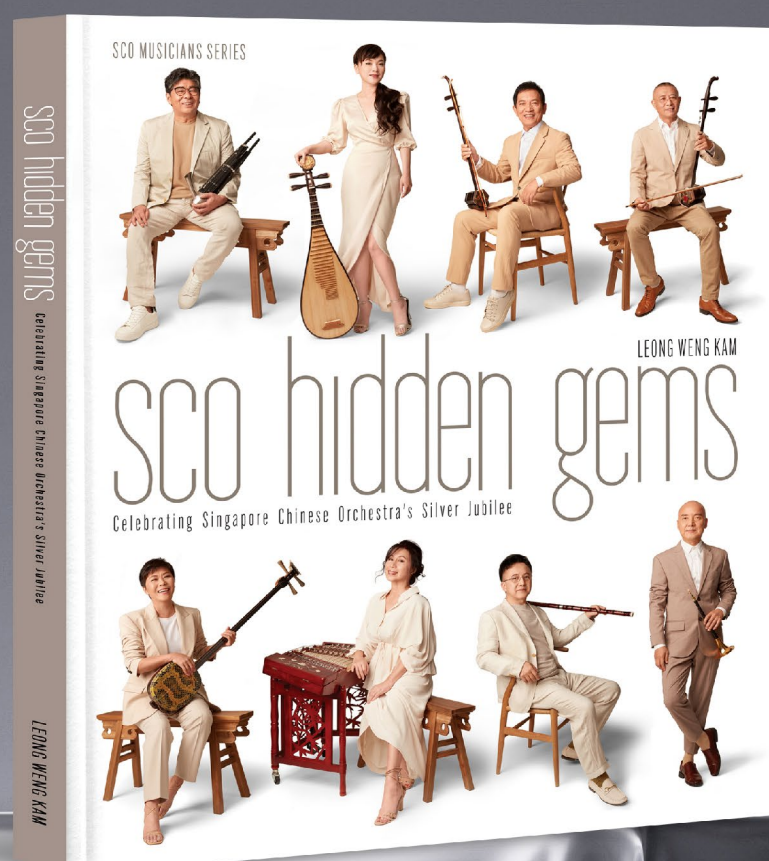
Members’ Committee 2021/2022

主席 President
孙婉喻 Christabelle Sheum
副主席兼财务管理 Vice-President cum Treasurer
蒋易航 Chiun Yi Hang Keane
秘书兼作者 Secretary / Writer
许俐欣 Koh Li Xin
服饰管理 Wardrobe and Activities Coordinator
钟昀珊 Chong Yun San 卢翔辉 Low Xiang Hui
福利管理 Welfare Coordinator
王新航 Wang Xinhang 苏冠华 Soo Guan Hua Matthaeus
社交媒体管理 Social Media Coordinator
許綺涵 Odelia Koh Qi Han 许旖玲 Koh Yi Ling Tizane

新加坡国家青年华乐团会员学校/学府

Schools/Institution of SNYCO Members

英华初级学院 Anglo-Chinese Junior College	南洋小学 Nanyang Primary School
英华国际学校 Anglo-Chinese School (International)	南洋理工大学 Nanyang Technological University
公教中学 Catholic High School	国家初级学院 National Junior College
中正中学(总校) Chung Cheng High School (Main)	新加坡国立大学 National University of Singapore
锦文中学 Clementi Town Secondary School	義安理工學院 Ngee Ann Polytechnic
德明政府中学 Dunman High School	国立大学附属数理中学 NUS High School of Mathematics and Science
诺雅初级学院 Eunoia Junior College	培青学校 Poi Ching School
聖嬰中学 Holy Innocents' High School	莱佛士女子中学 Raffles Girls' School (Secondary)
新加坡华侨中学 Hwa Chong Institution	莱佛士书院 Raffles Institution (Junior College)
华中初级学院 Hwa Chong Junior College	莱佛士书院 Raffles Institution
裕廊先驱初级学院 Jurong Pioneer Junior College	Royal Melbourne Institute of Technology (SIM campus)
光华学校 Kong Hwa School	新加坡艺术学院 School of the Arts
海星中学 Maris Stella High School	实勤中学 Serangoon Garden Secondary School
美华小学 Mayflower Primary School	新加坡管理学院 Singapore Institute of Management
励仁高级中学 Millennia Institute	新加坡管理大學 Singapore Management University
蒙福中学 Montfort Secondary School	新加坡理工学院 Singapore Polytechnic
Murdoch University	St Joseph's Institution International School
南侨中学 Nan Chiau High School	圣安德烈初级学院 St. Andrew's Junior College
南华中学 Nan Hua High School	圣若瑟书院 St. Joseph's Institution
南洋艺术学院 Nanyang Academy of Fine Arts	淡马锡理工学院 Temasek Polytechnic
南洋女子中学校 Nanyang Girls' High School	University of New South Wales
南洋初级学院 Nanyang Junior College	杨秀桃音乐学院 Yong Siew Toh Conservatory of Music
南洋理工学院 Nanyang Polytechnic	



In celebration of our 25th anniversary, SCO released the commemorative book **SCO Hidden Gems – Celebrating Singapore Chinese Orchestra's Silver Jubilee**, featuring 8 of our musicians. They are Li Baoshun, Zhao Jianhua, Yu Jia, Qu Jianqing, Huang Guifang, Yin Zhiyang, Guo Changsuo and Jin Shiyi. Penned by former senior journalist Leong Weng Kam, the book includes never-before-told stories of their lives and careers.



Click here to grab your FREE e-copy now!

SCO Patron Prime Minister Lee Hsien Loong's review:

"The book tells the stories of the eight SCO musicians' struggles, many so far untold, and their success. These stories explain how the Singapore Chinese Orchestra became a world-class orchestra. The musicians also talked about the instruments they play, and their contributions to the local Chinese music scene. I understand and appreciate their music better after reading the profiles in the book!"

For **\$250** donation: 1 book of choice | For **\$500** donation: both English & Chinese books | For **\$2500** donation: both books + Platinum FSCO membership

For *SCO Hidden Gems* donation inquiry, please contact Ms Rosemary Tan / Ms Lim Fen Ni
Tel: 6557 4045 / 6557 4010
Email: rtan@sco.com.sg / fnlim@sco.com.sg



为欢庆创团 25 周年，新加坡华乐团推出纪念特刊《名家·华韵》，由《联合早报》前副总编辑严孟达担任主编，此纪念特刊收录了八位演奏家－李宝顺、赵剑华、俞嘉、瞿建青、黄桂芳、尹志阳、郭长锁、靳世义－数十年以来的音乐之旅。



点击此处，免费阅读电子书！

新加坡华乐团赞助人李显龙总理读后感言：

这本纪念特刊，从另一个角度记录新加坡文化发展的珍贵一页。新加坡国家华乐团八位团员在风华正茂之年移民我国，在此贡献他们的才华，也通过教学推动了本地华乐的发展，带动了富新加坡和南洋色彩的曲目的创作，给校园的音乐生态注入新的生命力。他们在此成长的故事，也正是构成新加坡建国故事的一部分，这是我从此书的阅读中获得的精神享受与心灵感悟。

捐赠**\$250**：一本书籍 | 捐赠**\$500**：一套书籍 | 捐赠**\$2500**：一套书籍+新加坡华乐团铂金乐友

欲知《名家·华韵》的捐款详情，请联络陈美玲或林芬妮。
Tel: 6557 4045 / 6557 4010
Email: rtan@sco.com.sg / fnlim@sco.com.sg

鼎力支持 Supported by



合作伙伴 Collaborated with



SUPPORT SCO

乐捐

We pride ourselves as Singapore's only professional Chinese Orchestra. However, keeping up with the title is easier said than done. We know that it is insufficient to rely solely on governmental assistance to continue on with our endeavours. Hence, it is necessary for us to engage you in the work we do, so that SCO will continue to serve the nation to its fullest.

We welcome your generous contribution to the SCO. Every dollar goes into enabling SCO to create better programmes accessible to you and everyone. Donations are entitled to 2.5 times tax deduction. You may make your donation through the following channels:

新加坡华乐团是本地唯一的专业国家级华乐团。即使乐团获得政府的资助，我们仍需要商业机构或乐心人士的支持，才能让我们达成优雅华乐，举世共赏的使命。因此我们诚恳的希望能得到您的支持，为新加坡华乐团的发展尽一份力。

新加坡华乐团欢迎各位慷慨的捐助。每一份捐款都能帮助我们策划更精彩的节目。捐款人士有权享有2.5倍的免税。您可以通过以下方式捐款。

SCO Giving.SG:

您可通过 Giving.SG 进行网上捐款：

https://www.giving.sg/singapore-chinese-orchestra/sco_25th_anniversary

PayNow/Bank Transfer:

PayNow/ 银行转账：



UEN: 199603271D
Account Name: Singapore Chinese Orchestra Company Limited
Bank: Overseas Chinese Banking Corporation Ltd
Branch Address: Main Branch
Bank No: 7339
Branch No: 501
Account number: 501-347116-001

**Note: Please send us your organisation/personal details within 3 working days after making your donation if you need a tax-deductible receipt to be issued to you.*

**备注：若您想通过 PayNow 捐款并享有税务回扣，请在汇款后的3个工作日内，把机构/个人资料（如电邮、手机号码）发给我们业务拓展部的同事。*

By cheque:

支票捐款：

Please make cheque(s) payable to "Singapore Chinese Orchestra" and mail it to:

请将划线支票支付给“Singapore Chinese Orchestra”，寄至：

7 Shenton Way, Singapore Conference Hall, Singapore 068810

**Note: Please send your organisation/personal details with the cheque if you need a tax-deductible receipt to be issued to you. You may refer to the following link for the details required.*

**备注：请将机构/个人资料（如：电邮、手机号码）连同支票邮寄到新加坡大会堂，以享有税务回扣。*

www.sco.com.sg/en/support-us/sponsorship-donation

Donations (\$100 & above) will be acknowledged in the house programme.

音乐会节目册将列出所有捐赠100元及以上的善心人士。

Please inform us if you wish to remain anonymous.

若您希望匿名捐款，请通知我们。

For any further enquiries, please contact:

欲知更多详情，请联络业务拓展部：

Ms Rosemary Tan/Ms Lim Fen Ni 陈美玲/林芬妮

Tel: 6557 4045/ 6557 4010 • Fax: 6557 2756

Email: rtan@sco.com.sg / fnlim@sco.com.sg

乐捐者名单 Donors List (January 2020 – October 2021)	
S\$700,000 and above	
Temasek Foundation	
S\$100,000 and above	
Lee Foundation	Mr Wu Hsioh Kwang
S\$60,000 and above	
Asia Industrial Development (Pte) Ltd/ Mdm Margaret Wee	Tan Chin Tuan Foundation
S\$50,000 and above	
Tote Board and Singapore Turf Club Mr Simon Cheong	Mrs Goh-Tan Choo Leng
S\$40,000 and above	
Deutsche Bank AG, Singapore	Far East Organization
S\$30,000 and above	
Chan Kok Hua 秋斋•曾国和	Mr Ng Siew Quan
S\$20,000 and above	
Hi-P International Ltd Hong Leong Foundation Stephen Riady Foundation	Trailblazer-LHL Fund Mrs Anastasia Liew Dato Dr Low Tuck Kwong
S\$10,000 and above	
Acviron Acoustics Consultants Pte Ltd Bank of China Limited BinjaiTree Cosco Shipping International (Singapore) Co. Ltd Hong Leong Holdings Ltd Keppel Care Foundation Meiban Group Pte Ltd Oei Hong Leong Foundation PetroChina International (Singapore) Pte Ltd Poh Tiong Choon Logistics Ltd	Pontiac Land Group PSA International Pte Ltd Scanteak Singapore Press Holdings Foundation Singapore Press Holdings Limited YTC Hotels Ltd Yuantai Fuel Trading Pte Ltd Mr Patrick Goh Mr Patrick Lee Kwok Kie Adrian & Susan Peh
S\$7000 and above	
Family of the Late Madam Khoo Lay Kee	
S\$5000 and above	
DBS Bank Ltd Novo Tellus Capital Partners Ms Michelle Cheo	Mr Robin Hu Yee Cheng The late Mdm Khoo Lay Kee Dr Rosslyn Leong Sou Fong
S\$4000 and above	
Robert Khan & Co Pte Ltd	Ms Florence Chek
S\$3000 and above	
Ms Grace Fu	
S\$2000 and above	
Allen & Gledhill LLP Eight Tones Music School Fullerton Fund Management Company Ltd Nikko Asset Management Asia Limited	Dr Maria Helena Dieleman Ms Li Lu Dr Liu Thai Ker Mr Tay Woon Teck
S\$1000 and above	
Electro-Acoustics Systems Pte Ltd Ms Chek Heng Bee Ms Dawn Chia Mr Amit Ganju	Dr Ho Ting Fei Mr Daniel Teo Tong How Mr Wu Guowei
S\$500 and above	
Lawson Investment Holding Pte Ltd Mr William Leong Ms Charlene Tan Jieying	Mr Joe Tang Wei Liang Mr Teng Ngiek Lian Mr Anthony Wong
S\$400 and above	
Mrs Ho Shyn Yee	Mr Ng Bon Leong
S\$300 and above	
Mdm Tan Tsuey Shya	Mr Walter Edgar Theseira
S\$200 and above	
Ms Joyce Chiong Miss Koh Wei Ying Ann Ms Ng Keck Sim Mr Phay Tiat Guan Mdm Quek Lee Huang	Mr Victor Soh Sze Fun Ms Soo Fei Jien Mr Matthew Teng Wen Lien Ms Annie Yeo
S\$100 and above	
Mr Andre Bose Do Amaral Ms Chae Jean Mr Chia Teck Kern Ms Wendy Chia Voon Kiah Ms Joyce Ching Mei Lam Mr Telagathoti Chiranjeevi The Late Mr Chow Fan Fu Mr Chow Yeong Shenq Mr Ono Hiroyuki Ms Mihoko Hori Mr Huang Youzhi Ms Tina Khoo Mr Jeremy Ko Sheng Wei Mr Lau Poo Soon Ms Nicole Lee Mei Ting Ms Lee Sore Hoon Ms Lim Huey Yuee Miss Lim Ka Min Mr Samuel Lim Tow Ming	Mr Mah How Soon Ms Mun Yoke Lan Neo C B Mr Desmond Neo Ye Siang Mr Ng Keok Boon Ms Lorena P D Nitullano Mr Dennys Ow Song Sim Ms Quek Hwee Choo Ms Dawn Soh Ms Sze Jia Yin Ms Tan Bee Yong Mr Tan Cheng Kee Ms Rosemary Tan Ms Janice Tay Ms Veronica Tham Poh Mui Mr Toh Hong Yang Ms Jane Wang Wan Ms Yong Sing Yuan Miss Yuen Chenyue
Sponsorships-in-kind 2020	
BreadTalk Group Pte Ltd Createurs Productions Pte Ltd	Crystal Wines Pte Ltd 上海民族乐器一厂

管理层与行政部

Management and Administration Team

管理层

Management

行政总监 Executive Director

何偉山 Ho Wee San, Terence

集群主管 (节目) Director (Programmes)

陈雯音 Chin Woon Ying

集群主管 (企业管理) Director (Corporate Services)

张美兰 Teo Bee Lan

主管 (业务拓展) Director (Development & Partnership)

陈美玲 Tan Bee Leng, Rosemary

主管 (财务与会计) Deputy Director (Finance & Accounts Management)

谢慧儿 Chay Wai Ee, Jacelyn

主管 (艺术行政) Deputy Director (Artistic Administration)

罗美云 Loh Mee Joon

主管 (会场管理) Deputy Director (Facilities)

陈国祥 Tan Kok Siang, Collin

主管 (行销传播) Assistant Director (Marketing Communications)

张念端 Teo Nien Tuan, June

艺术行政

Artistic Administration

助理经理 (艺术行政) Assistant Manager (Artistic Administration)

林敏仪 Lum Mun Ee

高级执行员 (艺术行政) Senior Executive (Artistic Administration)

施倍晞 Shi Beixi

谱务 Orchestra Librarian

李韵虹 Lee Yun Hong

高级助理 (艺术行政) Senior Assistant (Artistic Administration)

黄玮婷 Ng Wei Ting

艺术策划

Artistic Planning

助理经理 (艺术策划) Assistant Manager (Artistic Planning)

林思敏 Lim Simin, Joanna

陈佩云 Tan Pei Hoon, Rachel

张淑蓉 Teo Shu Rong

音乐会制作

Concert Production

舞台监督 Stage Manager

李俊成 Lee Chun Seng

高级执行员 Senior Executive

李光杰 Lee Kwang Kiat

高级技师 Senior Technician

梁南运 Neo Nam Woon, Paul

技师 Technician

刘会山 Lau Hui San, Vincent

陈泓佑 Tan Hong You, Benson

高级舞台助理 Senior Production Crew

李龙辉 Lee Leng Hwee

舞台助理 Production Crew

俞祥兴 Joo Siang Heng

实习生(音乐会制作) Intern (Concert Production)

Thang Khaw Dal

业务拓展

Development & Partnership

助理经理 (业务拓展) Assistant Manager (Development & Partnership)

林芬妮 Lim Fen Ni

财务与会计管理

Finance & Accounts Management

助理经理 (财务与会计) Assistant Manager (Finance & Accounts Management)

黄秀玲 Wong Siew Ling

高级执行员 (财务与会计) Senior Executive (Finance & Accounts Management)

刘韦利 Liew Wei Lee

高级助理 (财务与会计) Senior Assistant (Finance & Accounts Management)

陈秀霞 Tan Siew Har

高级助理 (采购) Senior Assistant (Procurement)

黄芝燕 Ng Kee Yan, Keleen

白云妮 Peck Yin Ni, Jessica

人力资源与行政

Human Resource & Administration

助理经理 (人力资源) Assistant Manager (Human Resource)

彭勤炜 Pang Qin Wei

助理经理 (行政) Assistant Manager (Administration)

陈琍敏 Tan Li Min, Michelle

高级执行员 (乐团事务) Senior Executive (Orchestra Affairs)

林宛颖 Lim Wan Ying

执行员 (人力资源) Executive (Human Resource)

林翠华 Lim Chui Hua, Julie

行销传播

Marketing Communications

高级执行员 (行销传播) Senior Executive (Marketing Communications)

梁莹轩 Leong Ying Xuan

林佳敏 Lim Ka Min

胡慧音 Oh Hui Yin

高级助理 (行销传播) Senior Assistant (Marketing Communications)

周冠娣 Chow Koon Thai

实习生 (行销传播) Intern (Marketing Communications)

吴俊韦 Goh Jun Wei, Sean

新加坡国家青年华乐团

Singapore National Youth Chinese Orchestra

助理经理 (新加坡国家青年华乐团) Assistant Manager (SNYCO)

沈楷扬 Sim Kai Yang

高级执行员 (新加坡国家青年华乐团) Senior Executive (SNYCO)

李保辉 Lee Poh Hui, Clement

产业管理

Venue Management

高级执行员 Senior Executive

吴诗颖 Goh Shi Ying, Angelica

高级建筑维修员 Senior Building Specialist

杨汉强 Yeo Han Kiang

会场行销

Venue Marketing

高级执行员 (会场行销) Senior Executive (Venue Marketing)

Muhammad Bazli Bin Amir Hamzah

鸣谢
Acknowledgements

我们向所有以各种方式支持与协助新加坡国家青年华乐团的机构与热心人士致谢。
We wish to thank the media and all who have contributed to the
Singapore National Youth Chinese Orchestra in one way or another.

Supported By:



Official Radio Station:



Be our FAN on:

Singapore National Youth
Chinese Orchestra



snycosg



新加坡华乐团有限公司

Singapore Chinese Orchestra Company Limited

7 Shenton Way, Singapore Conference Hall, Singapore 068810

email: sco@sco.com.sg

www.sco.com.sg

